

府於去年十一
場以來，已有
保障土著居民出入
安全。

的架空行人路，以保障土著居民出入

府於去年十一月上
場以來，已有七名
融、珠寶、出入口、飲食、貿易等
業。

府於去年十一月上
場以來，已有七名
師、藝術家等，他們從事地產、
融、珠寶、出入口、飲食、貿易等

席、社會名流、律師、會計師、工程師、藝術家等，他們從事地產、金

師、藝術家等，他們從事地產、金融、珠寶、出入口、飲食、貿易等業。

他們從事地產、金
口、飲食、貿易等

L. HASTINGS

鏡架及文房四寶一律
除繳GST還有着數

China Travel 加拿大中國旅行社有限公司

香港中國旅行社全資附屬機構

特平廉價機票

來回台北 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$846
來回香港 (聯合航空) 由西雅圖出發	\$830
來回香港 (加航、國泰航空) 直航飛機	\$1086
來回胡志明市—河內 (國泰)	\$1436
來回多倫多機票	\$299
來回卡加利機票	\$139
來回溫尼辟機票	\$249
來回愛民頓機票	\$155
LAS VEGAS 住宿HACIENDA大酒店3晚 (雙人房)	\$409

★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票，歡迎旅客來電查詢

中國精選團

- 京桂線9天遊：香港、廣州、桂林、北京、廣州、香港
(逢星期三、五、日) \$963
- 絲綢之路11天遊：香港、廣州、蘭州、嘉峪關、敦煌、柳園、吐魯番、烏魯木齊、廣州、香港 \$1573
- 長江三峽21天遊：香港、廣州、桂林、昆明(石林)、成都、重慶、宜昌、武漢、北京、上海、杭州、廣州、香港 \$2348
- 西藏11天遊：香港、廣州、成都、拉薩、喀什、拉薩、成都、廣州、香港 \$1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線，出發日期，酒店要求等。
六人以上即可成團，旅費從優，本公司還有其他多種線路旅行團，詳情請來電查詢。

東南亞精選遊

- 星馬泰10天遊：香港、新加坡、馬來西亞、泰國、香港
(每週均有團出發) \$1125

竭誠為君提供下列服務

- 美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及
- 星、馬、泰、越南旅行團及香港至廣州直通火車票及
- 香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險
- 中國內地機票火車票、船票及各類長短線中國旅行團
- 中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各地大城市酒店訂房

辦理：加拿大買單、中國提貨

常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……
貨真價實·提貨方便·信譽可靠·*中國境內提貨點共42個城市

地址：百老匯西街556號

V5Z 1E9

電話：溫哥華區 (604) 872-8787

卑詩政府提出議案 全面開放墮胎手術 私人診所也可享受津貼

【溫哥華訊】卑詩新民主黨政府已在議會提出議案，在全省各地設立墮胎診所。卑詩衛生廳長伊麗沙白·戈爾在議會中作說明時表示，另外兩間私立的墮胎診所也將無法施行墮胎手術。定禁止在醫院內施行墮胎手術。戈爾表示，政府將撥款以推行墮胎手術。

聯邦農業部訓練嗅犬 檢查非法入境動植物

【多倫多訊】入加拿大境內的肉類、植物等，獲得聯邦農業部訓練的嗅犬檢查，以確保其安全。嗅犬的訓練，使許多醫院用狗檢查非法入境動植物。

國防部將派千二加軍 往南斯拉夫克羅地亞 執行聯合國維護和平使命

【溫哥華訊】加拿大國防部長馬素美報告，加拿大準備於四月初派遣一千二百名和平維持軍人前往南斯拉夫及克羅地亞，為聯合國維護和平軍之一部分。馬素美表示，加拿大將派遣一千二百名和平維持軍人前往南斯拉夫及克羅地亞，為聯合國維護和平軍之一部分。

撞相車火列兩南湖 斷中時暫路鐵贛浙

傷受人五十三亡死人一十有已

【長沙三月二十一日電】今天凌晨三點，浙贛鐵路湖南株洲五里墩車站發生一起旅客列車與貨物列車相撞事故。有十一人死亡，三十三人受傷，其中八人重傷。相撞的列車是南京西開往廣州的一千九百九十九次貨物列車和五里墩開往株洲的一千九百九十九次旅客列車。

造成事故的原因正在組織調查。中斷的線路預計二十二日凌晨前可恢復正常運輸。

部部長李森茂、勞動部部長令狐安、湖南省副省長俞海潮以及株洲市領導均親臨現場指揮搶救，並到醫院看望傷員。二千次客車上的一千三百多名旅客已安全轉車繼續旅行。

部部長李森茂、勞動部部長令狐安、湖南省副省長俞海潮以及株洲市領導均親臨現場指揮搶救，並到醫院看望傷員。二千次客車上的一千三百多名旅客已安全轉車繼續旅行。

部部長李森茂、勞動部部長令狐安、湖南省副省長俞海潮以及株洲市領導均親臨現場指揮搶救，並到醫院看望傷員。二千次客車上的一千三百多名旅客已安全轉車繼續旅行。

部部長李森茂、勞動部部長令狐安、湖南省副省長俞海潮以及株洲市領導均親臨現場指揮搶救，並到醫院看望傷員。二千次客車上的一千三百多名旅客已安全轉車繼續旅行。

部部長李森茂、勞動部部長令狐安、湖南省副省長俞海潮以及株洲市領導均親臨現場指揮搶救，並到醫院看望傷員。二千次客車上的一千三百多名旅客已安全轉車繼續旅行。

部部長李森茂、勞動部部長令狐安、湖南省副省長俞海潮以及株洲市領導均親臨現場指揮搶救，並到醫院看望傷員。二千次客車上的一千三百多名旅客已安全轉車繼續旅行。

胡啓立出席人大 笑答「祇管電子」

【北京三月二十日電】在北京召開的七屆五次人大開幕式結束後，胡啓立代表步出會場，立刻被中外記者圍住。有記者問他當選後的工作，胡啓立笑答：「祇管電子」。

伊拉克向聯合國允諾 徹底公佈其武器計劃

【聯合國三月二十日電】據報，伊拉克政府已向聯合國允諾，將徹底公佈其武器計劃。伊拉克政府已向聯合國允諾，將徹底公佈其武器計劃。

混入多市醫院行醫 美國庸醫遭到逮捕

【多倫多訊】一名來自美國的外科醫生，因混入多倫多市醫院行醫，被當地警方逮捕。該名醫生名為艾曼紐·阿美約，現年四十八歲，是非洲裔。

溫哥華旅遊局希望 大力開拓韓國市場

【溫哥華訊】溫哥華旅遊局正計劃吸引更多韓國遊客。溫哥華旅遊局正計劃吸引更多韓國遊客。

意大利外交部長認為 不能要求中國放棄西藏

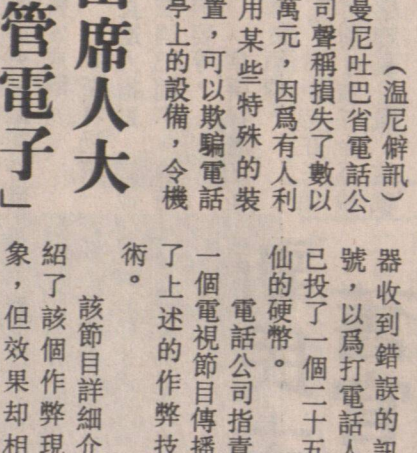
【羅馬十八日電】意大利外交部長德米凱里斯表示，意大利政府不能要求中國放棄西藏。德米凱里斯表示，意大利政府不能要求中國放棄西藏。

懷疑帶有飛蛾蟲卵 俄國船隻被禁止入境

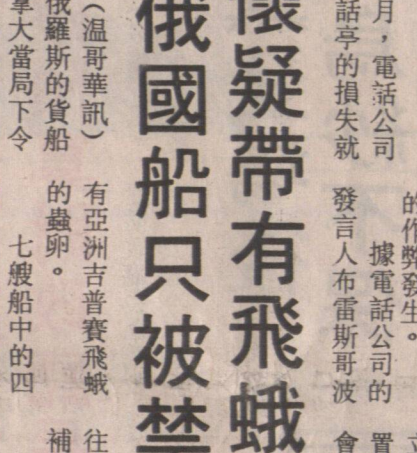
【溫哥華訊】有亞洲吉普賽飛蛾的蟲卵，被發現於一艘俄國船隻上。該船被禁止入境。有亞洲吉普賽飛蛾的蟲卵，被發現於一艘俄國船隻上。

電話亭遭人做手脚 電話公司損失累累

【溫尼辟訊】曼尼托巴省電話公司報告，最近發現有人利用電話亭做手脚，導致電話公司損失累累。曼尼托巴省電話公司報告，最近發現有人利用電話亭做手脚。



嗅犬，名為「德格」。



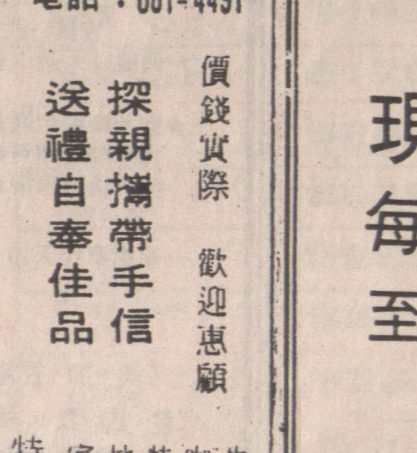
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



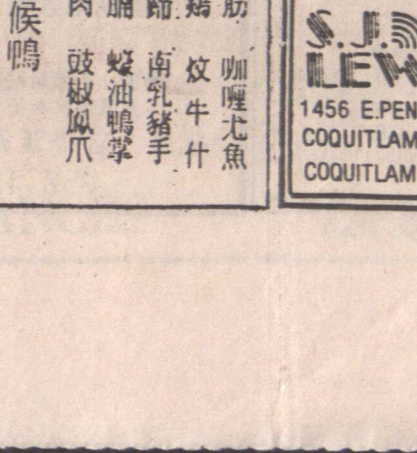
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



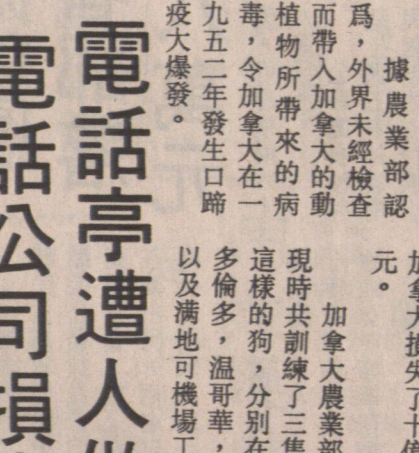
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



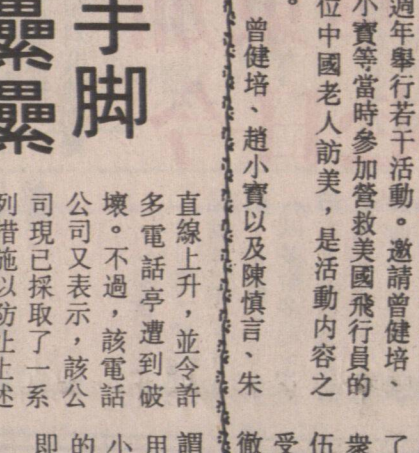
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



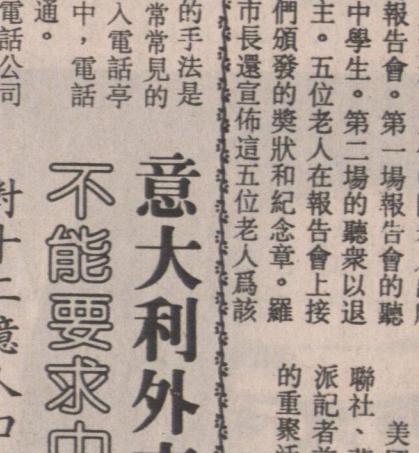
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



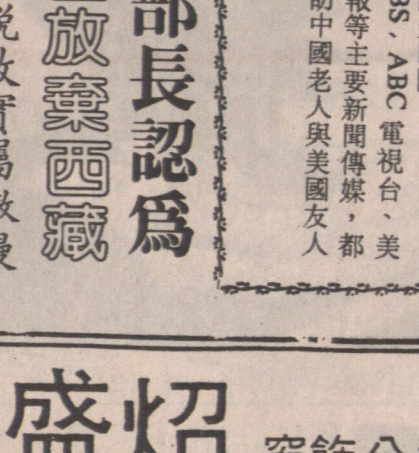
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



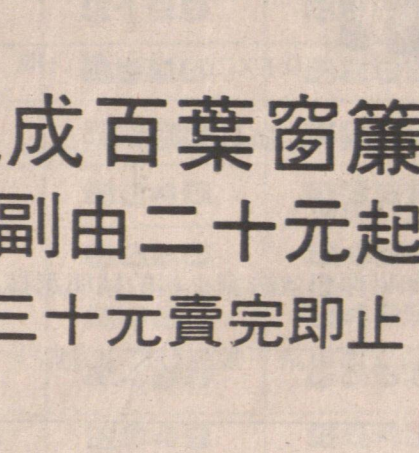
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



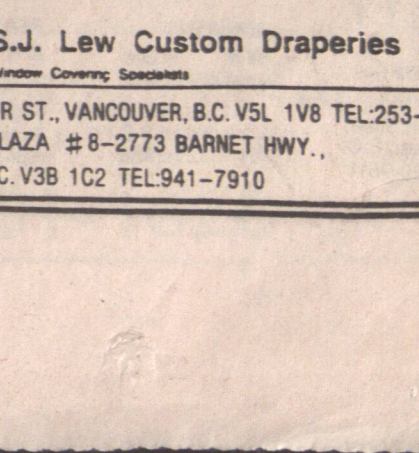
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



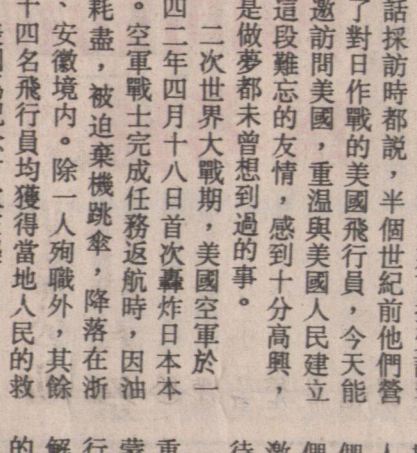
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



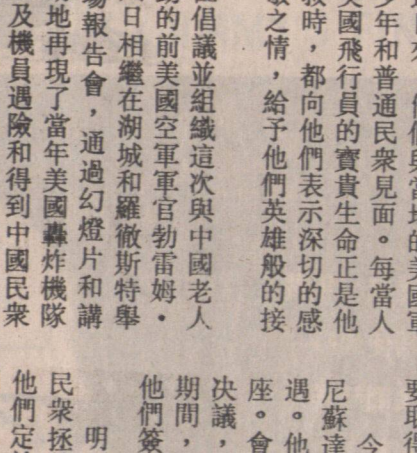
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



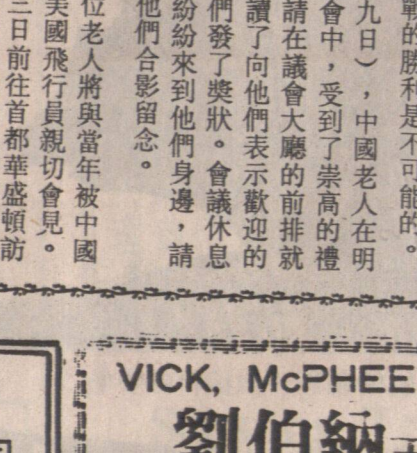
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



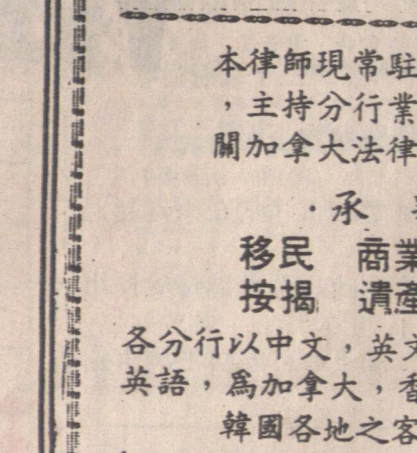
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



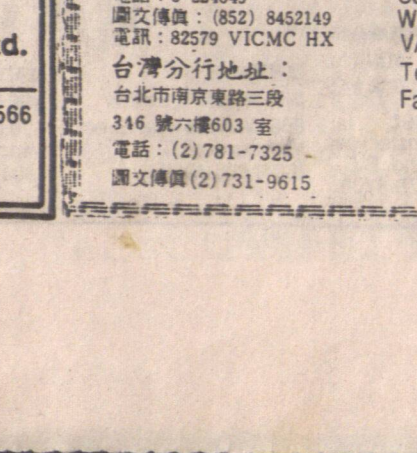
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



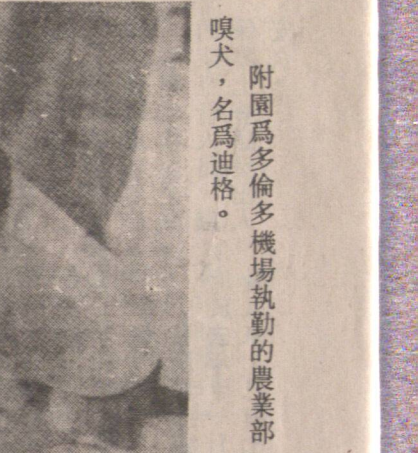
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



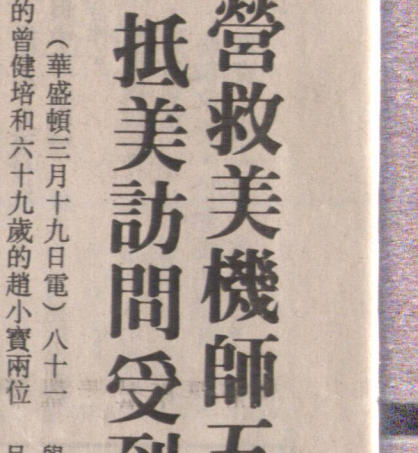
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



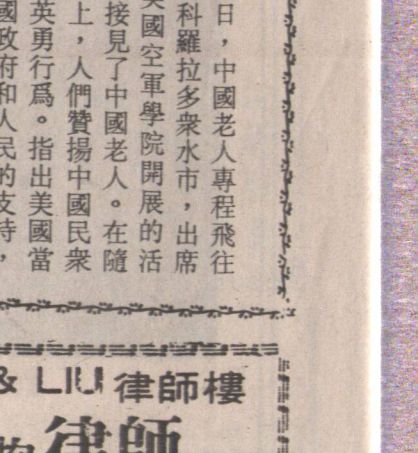
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



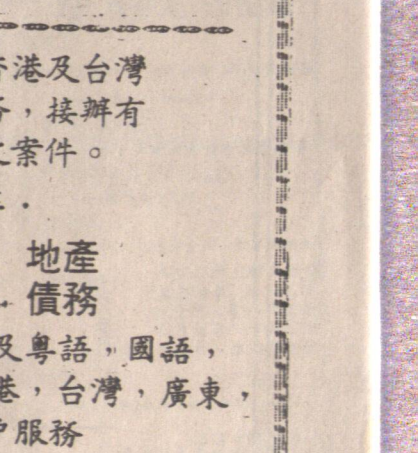
營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。



營救美機師五中國老人，抵美訪問受到熱烈歡迎。

澳
是澳洲米

大漢公報 · 分類廣告 效力宏大 · 歡迎刊登

出讓

招租

遺失

聘請

徵求

待聘

啓事

每段大字四個小字四十個

一星期收費 \$10.70

兩星期收費 \$16.05

三星期收費 \$21.40

一個月收費 \$26.75

(上述廣告價格包括 GST 在內)

請填妥下列表格連同支票寄本報社址

The CHINESE TIMES

1 East Pender Street Vancouver, B.C. V6A 1S9

查詢請電：(604) 685-8575

傳真電話：(604) 685-1196

TIMES

P R I N T I N G

黑白咭片

\$18.75/500

(一星期起貨)

宣傳單張(8 1/2 X 11)

白紙 / 黑墨，自備來稿

\$138/10000 (單面)

\$198/10000 (雙面)

宣傳單張(8 1/2 X 14)

白紙 / 黑墨，自備來稿

\$158/10000 (單面)

\$218/10000 (雙面)

四月一日至六月卅日

時代印刷

1387 KINGSWAY
VAN., B.C. V5V 3E3

TEL/FAX: 872-6858

中國旅行總社代理 隆重推出中國精選遊

溫哥華~上海、青島、烟台、大連、旅順、大連、北京、
西安、廣州、香港、溫哥華。

15日遊 \$2650 出發日期：3月2日

溫哥華~北京、南京、無錫、蘇州、上海、杭州、桂林、
廣州、香港、溫哥華。

15日遊 \$2650 出發日期：3月27日

溫哥華~北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海、廣州。

15日遊 \$2295 出發日期：92年2月17日

溫哥華~上海、蘇州、無錫、南京、黃山、杭州、廣州、
13日遊 \$2275 出發日期：92年3月16日。

溫哥華~香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、
杭州、上海、廣州、香港、溫哥華。

19日遊 \$2895 (逢星期三出發)

出發日期：2月19日，3月11日，3月18日

夏威夷~美國西岸遊。歡迎查詢

其他線路，日期，你話事，我安排，保證滿意

李鵬報告總結十二年來經驗指出 改革快加機時緊抓調強鵬李 線路本基徹貫點要個六握把

李鵬報告總結十二年來經驗指出 以經建為中心順乎民意 中共將長期堅持不動搖

江澤民楊尚昆喬石姚依林宋平李瑞環出席
李鵬總理在作政府工作報告。



李鵬總理在作政府工作報告。

治理整頓如期結束 股份制將積極推行

全力開發浦東 滬建遠東經濟金融中心

後過渡期需同心協力

全國人大港區代表 汪明奎

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

企業提高效益 胡啓立最關心

胡啓立最關心

中美關係可繼續改善

李鵬報告去年有所改善值得歡迎

增將入收民人 貼津獲績者學秀優

來起富先人份部勤敏申重鵬李

中國新聞

五屆人大最後一次會議，在人民大會堂舉行。

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

企業提高效益 胡啓立最關心

胡啓立最關心

增將入收民人 貼津獲績者學秀優

來起富先人份部勤敏申重鵬李

中國新聞

五屆人大最後一次會議，在人民大會堂舉行。

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

企業提高效益 胡啓立最關心

胡啓立最關心

增將入收民人 貼津獲績者學秀優

來起富先人份部勤敏申重鵬李

中國新聞

五屆人大最後一次會議，在人民大會堂舉行。

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

企業提高效益 胡啓立最關心

胡啓立最關心

增將入收民人 貼津獲績者學秀優

來起富先人份部勤敏申重鵬李

中國新聞

五屆人大最後一次會議，在人民大會堂舉行。

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

企業提高效益 胡啓立最關心

胡啓立最關心

增將入收民人 貼津獲績者學秀優

來起富先人份部勤敏申重鵬李

中國新聞

五屆人大最後一次會議，在人民大會堂舉行。

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

企業提高效益 胡啓立最關心

胡啓立最關心

增將入收民人 貼津獲績者學秀優

來起富先人份部勤敏申重鵬李

中國新聞

五屆人大最後一次會議，在人民大會堂舉行。

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

企業提高效益 胡啓立最關心

胡啓立最關心

增將入收民人 貼津獲績者學秀優

來起富先人份部勤敏申重鵬李

中國新聞

五屆人大最後一次會議，在人民大會堂舉行。

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

企業提高效益 胡啓立最關心

胡啓立最關心

增將入收民人 貼津獲績者學秀優

來起富先人份部勤敏申重鵬李

中國新聞

五屆人大最後一次會議，在人民大會堂舉行。

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

企業提高效益 胡啓立最關心

胡啓立最關心

增將入收民人 貼津獲績者學秀優

來起富先人份部勤敏申重鵬李

中國新聞

五屆人大最後一次會議，在人民大會堂舉行。

李鵬報告專門闡述 強調不計過去政治態度

歡迎留學人員回國

SEAFOODS

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

5388 Parkwood Place Richmond, B.C. V6V 2M4

Telephone: (604) 273-1688 (12 lines)

源源運到，大量供應

歡迎遠近採購

寄送貨快捷

特設

CASH & CARRY

(現金購取)

歡迎僑胞到購

各國冰鮮亮蝦、蝦肉

各國急凍冰鮮魚

冰鮮三文魚黑魚 TUNA 魚

大小龍蝦尾、扒蝦尾

墨魚、魷魚等

應有盡有

唐山雜貨

各種罐頭飲料

各種罐頭菇類

日本、中國冬菇、花大厚菇

茶葉、米、醬油、味粉等

憑此廣告，可獲以上特價優待
648 E. HASTINGS ST.
☎251-1020

榮昌裝修公司
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 874-8043 (24小時服務)
680-5927 (傳呼機)

威文建築設計裝修
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 644-6168 或 432-9888

建文建築裝修
J.L. CONSTRUCTION
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 623-1889 或 325-6211 (國粵英語)

屋頂工程
龍華公司 220-6018

政府註冊 免費估價 20年保用 款式多種 屋頂翻新 屋頂補漏

嘉頓園藝
255-7264
汽車等 255-7264
鐵樹盆景 255-7264
鐵樹盆景 255-7264
鐵樹盆景 255-7264

專業日夜通渠
快平安當 251-3728
24小時 251-5629 黃生

思維裝修
252-0916
252-0916
252-0916
252-0916

屋頂專家
宏昌公司 230-9888

各類屋頂 翻新多種 款式多種 保用多年 急修漏水 天窗露台 免費估價

屋頂維修
鋪設 DOURD 瓦面 35年經驗 晚六時後電 291-1866 KARL

暢通搶修
日夜服務電 328-2128
廁所阻塞 水喉漏水 水管破裂 電動通渠

永興油漆公司
商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 872-5753 傳呼 671-1193

濠健建築工程公司
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 876-4594 手提電話 649-9187

永建油漆裝修公司
內外油漆 水喉修理 廚房改裝 浴室改裝 免費估價
電話: 255-6230 手提 351-5665

榮昌裝飾公司
WING CHONG DECORATION CO.
特別推出
內外牆電動油漆噴油
介紹期間特價
• 露台防水膠 (VINYL)
• 屋頂瓦面
(20年保用, 免費估價)
電話: 874-8043
傳呼: 680-5927
~多謝僑胞廿年之支持~

昌興裝修公司
公司: 644-4849
電話: 644-4849
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 876-4594 手提電話 649-9187

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 251-6008 傳呼 686-8572

新世紀建築公司
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 324-1025 手提 671-2968

李氏為你裝修
內外油漆 水喉修理 廚房改裝 浴室改裝 免費估價
電話: 255-6230 手提 351-5665

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價
內外油漆 水喉修理 廚房改裝 浴室改裝

趙靖建築油漆
三時後電話 327-2588
內外油漆 水喉修理 廚房改裝 浴室改裝 免費估價

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話: 255-6230 手提 351-5665

忠信建築裝修
政府認可 免費估價 價錢特平
24小時即電即到 255-3166

屋頂翻新 內外油漆 水喉修理 廚房改裝 浴室改裝 免費估價

暖氣煤氣水喉渠務工程
Bing Plumbing, Heating, Gas
承接安裝浴室廚房鍋爐 砂井 修理 屋頂通水
水 土庫抽水 接駁政府大渠 地下水管消防
喉 煤氣管 出租高壓電動通渠機 657-2828
炳記 428 Salsbury Dr. Van. 254-4935

恒利建築工程公司
Henry's Building Construction Ltd.
政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流
國粵語 873-6518 英文 444-4003

群益服務公司
柏文 內外油漆 水喉修理 廚房改裝 浴室改裝 免費估價
電話: 251-7166

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆 水喉修理 廚房改裝 浴室改裝 免費估價
電話: 321-8968 手提 657-2959

新造廁所 精修水喉
876-2021

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆 廚房改裝 浴室改裝 免費估價
電話: 251-5751 或 255-3772

煤氣水喉公司
安裝 修理
餐館炸爐 炒鑊 煤氣爐 家庭熱水暖氣 油暖氣爐換煤氣爐 餐館水喉煤氣工程 煤氣牌照 免費估價
657-5499 嚴治

恒豐專業 瓷磚工程
廚房瓷磚 \$198起 浴室瓷磚 \$268起
多款瓷磚 可供選擇 政府牌照 專業手工 商業住宅 新屋瓷磚 大小工程 免費估價
電話: 251-4167 手提: 649-0076

李華冷暖電器修理
政府牌照 上門服務
• 雪櫃冰箱 乾洗衣機 爐頭電器
• 凍房冷櫃 暖氣水喉 收費低廉
電話: 876-0278 傳呼機: 686-8677

土木維修公司
水喉電器 內外油漆 泥水瓷磚 大小維修 收費相宜
電話: 874-8216

屋頂工程
屋頂水煙通大專均免 專門頂洞台小業有費 門補翻鋼維工牌保估 漏新理新修程照證價
電話: 251-5751 或 255-3772

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程 冷氣雪櫃凍房修理 免費估價收費實平
電話: 649-9107

保泰建築裝修公司
BAO TAI CONTRACTING CO. LTD.
政府牌照 專業師傅 免費估價 均有保用
查詢電話: 255-7888 230-6178

屋頂翻新 內外油漆 水喉修理 廚房改裝 浴室改裝 免費估價

泰發建築裝修公司
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 250-8233 874-9888

誠興電器維修
24小時服務
電乾電雪電碎各種 燈洗熱櫃櫃骨器 水衣水冰爐頭機 喉機爐箱頭器
電話: 876-8648

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程 冷氣雪櫃凍房修理 免費估價收費實平
電話: 649-9107

標準雪櫃電器工程
專業承裝 修理
• 大小雪櫃 • 肉食瓜果櫃 • 冷暖氣機 • 雪櫃打冰機 • 乾洗衣機 • 爐頭碗碟機
免費保用一年 24小時服務 政府牌照
電話: 254-8729 1425 Nookta St. Van.

屋頂工程
翻新屋頂 屋頂補漏 政府牌照 成昌建築 649-2394

僑心建築裝修
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 351-1968 322-2996

美華裝修工程
Fresh Impressions Construction Company Ltd.
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 871-1869 (陸生) 844-9982 (Ken Luk)

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅
晚電: 298-1682 公司: 649-7981

運通裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司: 328-5018
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 328-5018

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話: 430-4552 或 435-5188 傳呼: 439-1128

DAY & NIGHT PLUMBING ELECTRICAL SERVICE
日夜通渠
十年經驗 改渠通渠 換熱水爐 暖氣系統 沙井水電 日夜水電 電燈電燈
電話: 254-1176 434-2082 余錦飛

家聲裝修公司
內外泥新造 屋頂陽台 油漆面頂 廚房櫥櫃 浴室改裝 免費估價
電話: 327-0732 手提: 649-2811

恒隆
免費估價 日夜服務 328-3838
塞漏搶修 屋頂工程 土庫間格 水電工程 廁所車房 外牆水潤 露台圍欄 更換門窗 內外油漆

新世紀裝修公司
NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 商業住宅 內外油漆 大小工程 免費估價
電話: 328-3272 582-1645

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
• 免費估價 • 取價從廉 • 24小時服務
修理 餐館 雜貨店 家庭電器 洗衣機 乾衣機 洗碗機 烘乾機 製雪機 製冰機 製冰櫃 製冰櫃

對消費者何益？

，私營化的企業仍然是壟斷性的企業，不需要按商業規律進行競爭，改善服務，而是做壟斷生意，魚肉消費者。

更糟的是，私營化的公司把公產變為股份公司所有，是獨立法人團體，不是政府部門，不必受公衆和選民的監察，所有最高層行政人員都是合約僱用，捧飯碗，坐鐵交椅。

他們經營不善，却夠膽每年為自己加薪、加花紅、加津貼，如果財政出現赤字，他們立即加價，立即扭虧為盈，有花紅可分。

在國營時期，這種不負責的無財無政現象，必惹政治風波，令執政黨垮台。但是，一旦立出去之後，執政黨什麼風險也沒有，只是消費者去承擔苦果。

英國鐵路去年大加價，加幅高於通脹。有時一年加兩次。

英國電力公司更離譜，電費在六年內升四成，而同期的煤價下跌了三成，英國電費是歐共體中最貴的。

原因是電力公司的高層人員福利比別國好，管理比別人差，全英只有兩家電力公司，互分餚仔，互不競爭。

徐唐



論盡天下

何仲生

JOHNSON HO

住家電話：278-7870
直接傳呼：667-7393

滿堂紅實業有限公司

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

信用卓著 · 經驗豐富

生意機會 春節新盤

*京士威大道，近Metrotown新發展旺區，卅餘座位京滬小食店生意，租平批好，僅取價二萬餘。歡迎電約引看及選價。

*商業中心內快餐生意及Deli-Cafe各查間，適合創業移民取消條件，東主經已搞妥移民手續，擬平價急賣，機會難逢。

*座落Cambie街近W. King E. W.六十座位，粵菜海鮮餐室裝修雅緻，適合創業移民取消條件，僅取價七萬元。

*菲沙大街近四十七街唐山燒臘店兼什貨店生意年營超過百萬，股東意見不合，割愛平沽，全部連架擇設備（另點貨），僅取價十九萬七千五。

*二埠六街百座位唐餐什碎生意，堂食有百餘位，年營五十餘萬，取價十二萬。

*煤氣埠，百座位，全酒牌，著名唐番餐生意東區，Rupert大街，近廿二街，四十座位，炸魚咖啡西餐室適合夫婦經營，租平批好，僅取價二萬餘，捷足先得。

*域多利埠Motel生意連實業，已申請及批准重建十二層High-rise柏文旅館大廈，更可申請投資移民，回報率超過10%取價1.9 Million，投資保值好機會

咖啡餐室

*東區RUPERT街3883號四十座位，租平批好，僅取價二萬餘，抵買之至。

*西區Dunbar夾廿九街，卅餘座位咖啡餐室生意，取價四萬餘，急售。

*高貴林小型餐室生意急賣，取價二萬餘。

*京士威大街，近戴士街，九十座位，全酒牌四年新非律賓餐室，取價八萬。

*座落百老匯大街西四十座位，日本快餐室生意，東主退休平價急賣僅取價三萬餘，東主因健康關係願接受任何合理還價，機會難逢，切勿錯過。

*東區魯拔街RUPERT 3883號近廿二街四十座位咖啡餐室生意，夫婦經營至為理想，租平批好，僅取價二萬五，抵買之至。

*座落市中心著名大酒樓，筵開四十席，架搭齊備，裝修新穎，取價十八萬誠經營飲食行業不可多得的大好機會

*座落新發展區PORT COQUIT 高貴林LOUGHEED HWY.上，百座位著名唐餐什碎生意，東主經營近廿年，年營近半百萬，現擬退休，割愛平賣，讓渡酒牌、充裕泊車位，僅取價十萬另九千，抵買之至。

△二埠百貨商場內，玩具禮品生意，急賣取價二萬（連貨在內）。

李兆梅

STELLA 住家電話 525-6983

*西區Cathlamet區四十五街花園洋房兩廳五房按屋，環境幽雅，近學校巴士購物商場，開價八萬餘，請速電。

*西區Kerr街近Faulkner，及女皇公園，兩廳五房，開價五萬餘，請速電。

*唐人街茶餐廳，每月生意五萬，開價十七萬，請速電。

*維多利亞街，自住及收租，交通方便五分車到市，開價十四萬，請速電。

*東區五個房按屋，樓下有四個位，入息起過十四萬一年，開價只一百一十元。

*東區百老匯街，購物商場，五年新，全出租，開價一百八十萬。

李兆梅

滿堂紅實業有限公司

ARGOSY RPO. DEVELOPMENTS LTD.

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.

Tel.: 874-4268 874-1688

李占

JIM LEE

大眾實業公司

POPULAR REALTY LTD.

M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2

公司：436-1888

住宅：298-8988

傳呼機：645-9085

△三睡房城市屋 K illarney區，近學校巴士公園、購物，叫價\$162,000

△素里五十座位全酒牌西餐店，寬大停車場一流工具，叫價五萬餘。

△獨立無競爭本拿比工業區四十九座咖啡店，有淡酒牌，充裕停車場，機會難逢。

△肉食店兩間，雲東及Port Coquitlam，好過打工，只叫價三萬餘。

△列治文士多舖，下舖上居，有四大睡房，日做生意過千元另有649每日約四百元，只叫價七萬五千，捷足先得。

△雲西及列治文百貨商場內咖啡店各一間生意穩定，容易做，分別叫價四萬餘五萬餘。

△意大利式快餐店兩間，專營外賣，容易經營，雲東區，分別叫價，四萬餘，五萬餘。

△西雲中型什貨店，位在大街旺區，日營業大約八百元，只叫價四萬餘，有意請快。

△皮鞋修補店，本拿比生意旺區，一切工具及存貨，叫價二萬五千。

△Steak & Lobster House 本拿比旺街，全酒牌72座位堂食及外賣，有泊車場，叫價16萬餘。

△小型傢俬製造廠，在溫東區木材商店隔鄰，包括一切工具及存貨，只叫價六萬餘元

△西式麵飽舖溫西旺區，一流工具，可做中式麵飽，有發展潛力，叫價三萬餘元。

△賺錢印刷生意機會，經營額趨向非常好，潛力無窮，欲購從速。

△素食餐館，Chinatown區，有65座，工具齊全，可做其他唐餐，店主退休平賣，舖後有停車場，叫價四萬五千。

李標

BILL LEE

MULTIPLE REALTY

公司：434-1431

住宅：433-7888

傳呼機：686-9178

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

*東區大屋一間樓上樓下七大睡房，三廁所，召屋地，月租一千三百，投資良機，開價廿六萬九千。

*近乃磨街戲院，標準地，好風景，樓上二廳二房，樓下全部完成，雙車房，雙鋼窗。開價四萬四千。

*近福街，五十五呎地段，樓上一廳二房，樓下完成，廚廁齊，保養好，近交通學校，開價廿六萬九千，請速電。

*近乃街，雲華特特色屋，樓上一廳三房，下一廳兩房，一手業主，保養好，開價二十八萬五千，請速電。

*建築師高價收購舊屋換新屋，地，現款交易或舊屋換新屋，完成，紅瓦頂，標準地，樓上樓下全部完成，二十六萬七千，請快。

*本拿比區左右行，共四分單位，50呎地段，保養一流，近交通學校，投資良機，業主離埠急賣，開價五十三萬。

*新屋一間，卅三呎地段，紅瓦頂，熱水暖氣，五大睡房，上等材料，手工一流，開價廿七萬八千，請快。

*近蘭非街，雲華特特色屋，認真好風景，樓上樓下全部完成，標準地，二十六萬九千。

*一睡房柏文，近本拿比大購物市場，樣樣便利，業主急賣，開價九萬八千。

*生意及商業搬出，開價。

*十二組柏文，近屋街，五十呎地段，設備完善，保養好，管理容易，租金好，開價一百二十五萬，歡迎來電查詢。

*雲東區西餐館，數十年老牌，有停車場，有酒牌，大餐廳，廚房設備完善，業主退休出賣，開價十四萬，請速電。

廿四小時

買賣房屋

經驗豐富

誠實友善

服務週到

最好搵我

免費估價

為你效勞

NORTHIDGE GROUP INTERNATIONAL

BUS: 261-1881
RES: 273-5083
PGR: 667-3944

SURREY DELTA

素里 NRS地產公司 三角洲

NRS BLOCK BROS. REALTY LTD.

9360-120 ST., SURREY V3V 4B9

施學全

PAUL SHIH

公司：581-4601

住宅：596-9570

傳呼：650-6388

-房屋買賣及出租管理-

-能操流利國粵潮語-

——一九九一年度MEDALLION CLUB會員——

*Surrey 23年一層屋，共1200呎實用面積，有獨立二單位，二廚房，分租好收入地60×134行去Surrey Place中心及Skytrain總站，地點極有潛質，價\$152,000

*Surrey 18年二層屋，一手屋主，共四房二廳，二廁，鋁片外牆保養良，行去中小學，門口巴士5分鐘到Skytrain及購物中心。價169,900

*Surrey 13年二層屋，三房一廳加書房，地約4500呎剪草易，單車房，附近有中小學，理工學院，Superstore及Save-on-Food，巴士直達火車站，地點好方便，最適合家庭或出租可收\$1,000價\$146,500

*Surrey 五月新屋村二層屋，上層四大房，下層二大廳及書房，地60×114，洋人夫婦屋主會以\$1,300向買家租回，先付首年租金，最適合準移民投資或將來自住而先租出，價\$229,000

*Surrey 二層翻新屋，上三房一廳，下二房一廳，二全廁，屋頂三年新，地62×120，有分開車房及工作間，近Whally 104 Ave. 新商業中心及天車站，價\$169,900

